

## DISASPA I - Pensumliste - Høst 2018

Pensumbøker kan kjøpes på Akademika, Giovanni mfl. kan lånes fra Universitetsbiblioteket.  
Artikler kan lastes ned fra nettet.

**Bjørke, C. Dypedahl, M. & Haukås, A.** (2018). *Fremmedspråksdidaktikk*. 2. utgave. Oslo: Cappelen Damm Akademisk. Kapitlene 1 (12 sider), 2 (13 sider), 4 (13 sider), 13 (17 sider), 14 (15 sider), 18 (14 sider).

**Borg, S.** (2003). Teacher cognition in language teaching: A review of research on what language teachers think, know, believe, and do. *Language Teaching*, 36(02):81-109. (25 sider)  
Tilgjengelig via: <https://www.cambridge.org/core/journals/language-teaching/article/teacher-cognition-in-language-teaching-a-review-of-research-on-what-language-teachers-think-know-believe-and-do/F6B40C79983C27649FC1157D4023A776>

**Estaire, S.** (2007). La enseñanza de lenguas mediante tareas: principios y planificación de unidades didácticas. (23 sider)  
Tilgjengelig via: <http://www.nebrija.es/espanolparainmigrantes/flash/ensenar/PDF/articulo-tareas.pdf>

**Giovanni, A., Martín Peris, E., Rodríguez, M., & Simón, T.** (1996) *Profesor en acción 3*, Madrid, Edelsa. (s.5-89, 84 sider)

**Lightbown, P.M. & Spada, N.** (2006), Observing learning and teaching in the second language classroom. I: How languages are learned. Kap. 5. Oxford: OUP, s. 109-136. (25 sider)

**Littlewood, W.** (2004). The task-based approach: some questions and suggestions. *ELT Journal*, 58(4), 319-326. (6 sider)  
Tilgjengelig via: <https://academic.oup.com/eltj/article/58/4/319/370032>

**Newby, D.** (2018) Kap. 8: Teaching grammar. I A.-B. Fenner og A. S. Skulstad (red.) *Teaching English in the 21st century*. Bergen: Fagbokforlaget (pp. 189-214) (25 sider)

**Studenten skal ha god kjennskap til følgende styringsdokumenter:**

Utdanningsdirektoratet, Den generelle delen av Kunnskapsløftet. Tilgjengelig via: <https://www.udir.no/laring-og-trivsel/lareplanverket/generell-del-av-lareplanen/>

Utdanningsdirektoratet, Læreplan i fremmedspråk. Tilgjengelig via: <https://www.udir.no/kl06/FSP1-01/>

Utdanningsdirektoratet, Det felles europeiske rammeverket for språk. Tilgjengelig via: [https://www.udir.no/Upload/Verktoy/5/UDIR\\_Rammeverk\\_sept\\_2011\\_web.pdf?epslanguage=no](https://www.udir.no/Upload/Verktoy/5/UDIR_Rammeverk_sept_2011_web.pdf?epslanguage=no)

Utdanningsdirektoratet, Rammeverk for grunnleggende ferdigheter. Tilgjengelig via: <https://www.udir.no/laring-og-trivsel/lareplanverket/grunnleggende-ferdigheter/rammeverk-for-grunnleggende-ferdigheter/>

Fremmedspråksenteret, Den europeiske språkpermen. Tilgjengelig via: <http://www.fremmedspraksenteret.no/elp>

**Felles sprakdidaktikk (Kan lastes ned fra nettet eller kjøpes i <http://litteraturkiosken.uib.no> )**

Pensum under “felles sprakdidaktikk” er felles for alle sprakfag. Studenter som kun har ett sprakfag (spansk) leser tekster merket med stjerne (\*). Studenter som har to sprakfag (spansk + engelsk, norsk eller et annet fremmedsprak), leser alle tekstene under “felles sprakdidaktikk” (både med og uten \*).

\* Ongstad, Sigmund (2006). *Fag og didaktikk i lærerutdanning*. Oslo: Universitetsforlaget. Kap. 1 (s. 19-49): “Fag i endring. Om didaktisering av kunnskap”. (30 sider).

Vygotsky, Lev (2001): *Tenkning og tale*. Oslo: Gyldendal Akademisk. Kap. 6 (s.135-156): “Utviklingen av vitenskapelige begreper i barndommen: Forsøk på å utvikle en arbeidshypotese”. (21 sider).

\* Dysthe, Olga & Hertzberg, Frøydis (2014): “Skriveopplæring med vekt på prosess og produkt”. I Kverndokken, K. (red.). *101 skrivegrep: om skrivning, skrivestrategier og elevers tekstskapning* (s. 13-35). Bergen: Fagbokforlaget (25 sider).

\* Skjelbred, Dagrun (2014). *Elevenes tekst*. Oslo: Cappelen Damm. Kap. 10 (s. 155-175): “Analyse av elevtekster: et hjelpeskjema og tre analyseeksempler” (20 sider).

Maagerø, Eva & Tønnessen, Elise Seip (2015): *Multimodal tekstkompetanse*. Kristiansand: Portal Akademisk. Kap. 10 (s. 205-228): “De multimodale sprakfagene” (22 sider).

\* Bates, Tony (2010): “Understanding Web 2.0. and its implications for E-Learning”. I M. J.W Lee & C. McLoughlin (Red.). *Web 2.0-Based E-Learning: Applying Social Informatics for Tertiary Teaching* (s. 21-42). Hershey, PA: IGI Global. (20 sider).

Risager, Karen (2006): “Culture in Language: A transnational view”. I Andersen, H. L., K. Lund & K. Risager: *Culture in language learning*. Aarhus: Aarhus University Press (17 sider).

\* Kramsch, Claire (2006): “Culture in language teaching”. I Andersen, H. L., K. Lund & K. Risager: *Culture in language learning*. Aarhus: Aarhus University Press (12 sider).